

Asist®

WALL CHASER 1300W



AE3UF130N

CZ – DRÁŽKOVACÍ FRÉZA DO ZDIVA 1300W	- Návod k obsluze	4 - 7
SK – DRÁŽKOVACIA FRÉZA DO MURIVA 1300W- Návod na obsluhu		8 - 12
H – FALHORONYMARÓ 1300W	- Kezelési utasítás	13 - 17
RO – GRAVOR 1300W	- Instructiuni de utilizare	18 - 21

SYMBOLS



Read operating instructions before use
Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Atentie



Wear ear protection
Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Folositi protectie fonica



Wear eye protection
Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Folositi ochelari de protectie

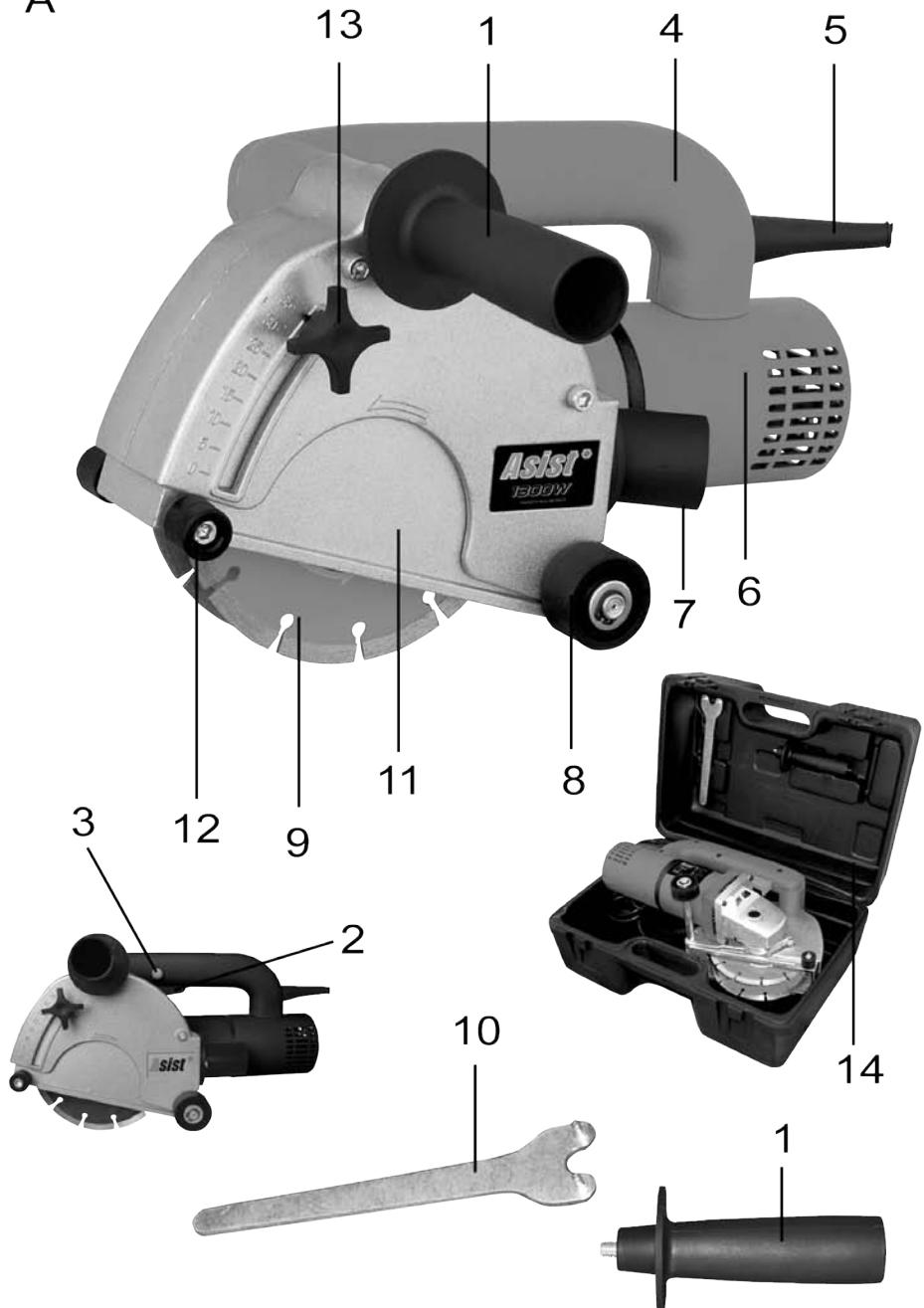


Wear dust mask
Používejte ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Folositi masca impotriva prafului



Double insulation
Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dubla izolare

A



OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického náradí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické náradí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické náradí napájené se sítí (napájecím kabelem), tak náradí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklidte náradí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické náradí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém náradí vznikná na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. náradí zamezíte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrůšovány, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. náradí bez dohledu. Zabráňte zvýšitmu přístupu k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vodicí napájecího kabelu elektrického náradí musí odpovidat sítové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlice. K náradí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kably zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je sítový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým sítovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dodavatele.

b) Vyuvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa uštěpněného topení, spráoky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické náradí dešti, vlhkmu nebo mokru. Elektrického náradí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické náradí nikdy neumývujte pod tekoucí vodou ani ho neponavírejte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nestanovujte elektrické náradí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlice ze zásuvky tahem za kabel. Zabráňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. náradí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkонтrolujte, že elektrické napájetí odpovídá údaji uvedenému na typovém štítku náradí.

f) Nikdy nepracujte s náradím, které má poškozený el. kabel nebo vidlice, nebo spadne na zem a je jakýmkoli způsobem poškozené.

g) V případě používání prodlužovacích kabelů vždy zkонтrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku náradí. Je-li elektrické náradí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při používání prodlužovacích bubnů je nutné je rovninou, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické náradí používáno ve výškách prostorech nebo venku, je povolen používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s prudovým chráněním ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráněním /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického náradí budte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým náradím pokud jste unaveni, nebo jestli je pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková neopozornost při používání elektrického náradí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. náradím nejezte, neplijte a nekurejte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokryvka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyuvarujte se neumyslného zapnutí náradí. Nepřenášejejte náradí, které je propojeno elektrické sítí, s prstem na spinaci nebo na spousti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spináč nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení náradí s prstem na spinaci nebo zapojování vidlice náradí do zásuvky se zapnutým spináčem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím náradí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického náradí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní polohu a rovnováhu. Přepracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřečeňte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické náradí, jestli je unaveni.

f) Oblíkejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná částečka vašeho telo nedostaly do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.náradí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má náradí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho rádnému připojení a používání. Použití tétoho zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svérku nebo svárkou pro upěvnení dílu, který bude obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické náradí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, leků nebo jiných omamných či návykových látek.

4. Používání elektrického náradí a jeho údržba

a) El. náradí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čistěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. náradím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začná náradí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické náradí nepfetěžujte. Elektrické náradí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné náradí, které je určeno pro danou činnost. Správné náradí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické náradí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spináčem. Používání takového náradí je nebezpečné. Vadné spináče musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte náradí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívejte elektrické náradí uklíde a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepřístupných osob. Elektrické náradí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické náradí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické náradí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolejte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického náradí. Je-li náradí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho rádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým náradím.

h) Rezace nástroje udržujte ostřé a čisté. Správně udržované a naostenré nástroje usnadní práci, omezí nebezpečí zranení a práce s nimi se snáze kontroluje. Použijte jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození náradí a být příčinou zranění.

i) Elektrické náradí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické náradí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání náradí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového náradí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnuto v poloze „vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnuteho náradí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použíte nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátoru určené pro dané náradí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranení nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátoru zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyuvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymýte postřížené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyňímejte části náradí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce náradí. Opravy náradí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez opravného naší společnosti je neprůstřílná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické náradí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši a Vašeho náradí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovějte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Zařízení odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Kromě řezných a diamantových kotoučů nepoužívejte jiné příslušenství.

! Vždy nosete ochranné brýle.

! Při řezání do stěn zkонтrolujte, zda se ve stěnách nenachází el. vedení (detektorem na kov).

! Řezný kotouč nikdy neochlazujte vodou.

! Nedotýkejte se obruby po opracování, může být horká.

! Frézku nikdy nepřipevníte k pracovnímu stolu.

! Přesvědčte se, že počet otáček uvedený na řezném kotouči je vyšší než počet otáček frézky uvedený na typovém štítku, nebo stejný.

! Dbejte na to, aby měl řezný kotouč správné rozměry a byl na vřetenu správně upěvněn.

- S řeznými kotouči nakládejte velmi opatrně a v souladu s pokyny, které jsou k řeznému kotouči připojeny.

! Před každým použitím řezný kotouč prohlédněte.

Nepoužívejte řezné kotouče, které jsou popraskané nebo jinak poškozené.

Ujistěte se, že řezný kotouč je nasazen dle pokynů.

Po nasazení řezného kotouče nechte frézku běžet s otáčkami naprázdno na bezpečném místě. Pokud frézka silně vibruje, nebo pokud jsou na řezném kotouči patrná poškození, okamžitě frézku vypněte a pokuste se zjistit příčinu.

! Nepoužívejte redukce nebo jiné pomocné díly k nasazení řezných kotoučů s odlišným průměrem.

! Nikdy nepoužívejte řezný kotouč k odstranění os-trín.

! Dbejte na to, aby jiskry nemohly nikoho zasáhnout a aby nemohly zapálit hořlavé látky.

! S frézkou nepracujte, pokud někdo stojí v linii řezného kotouče. Zajistěte, aby byl pracovní prostor okolo Vás čistý.

! Jakékoli změny nastavení provádějte jen tehdy, jakmile se motor a vřeteno frezky úplně zastavily !

! Pamatujte na to, že řezný kotouč se po vypnutí frézky bude setrválostí ještě chvíli otáčet.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIΣ (A)

Tato drážkovací fréza je určena k vyřezávání drážek do zdíva.

- 1 Boční rukojet'
- 2 Vypínač
- 3 Pojistné tlačítko
- 4 Rukojet'
- 5 Kabel
- 6 Motor
- 7 Vývod pro odsávání prachu,
- 8 Vodicí kolečko
- 9 Kotouč
- 10 Dotahovací klíč
- 11 Ochranný kryt
- 12 Vodicí kolečko
- 13 Šroub pro nastavení hloubky řezu
- 14 Kufřík

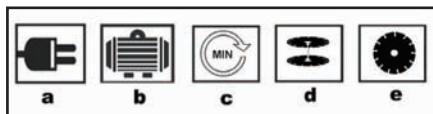


A1

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Šířka drážek
- e) Průměr kotouče



POUŽITÍ A PROVOZ

Náradí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmírkách a při vysokém zatížení.

Jakékoli další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

1. Před prací nejdřív k zařízení připojte vysavač s od-sávací trubicí na prach.

2. Před dosažením plného výkonu se ujistěte, že máte zařízení plně pod kontrolou.

3. Před použitím si na místě řezu vyznačte čáru. Zařízení pomáhá tlačet dopředu podél vyznačené čáry, jinak by se mohly objevit dvě řezné linie.

Ze zářezu dlátem vyberte úlomky. Řezání je tím dokončené.

4. Při práci dávejte pozor na vertikální čáru na zařízení a pracovním povrchu. Když budete tuto čáru používat jako pomocnou linií, může to značně snížit odpor při řezání a zároveň chránit motor a kotouč.

5. Při nastavování hloubky řezu uvolněte utahovací knoflík a otevřete pohyblivý kryt, nastavte hloubku kotouče do požadované polohy, potom knoflík znova dotáhněte.

6. Po delší činnosti bude mít řezný kotouč horký. Nikdy ho nechladte studenou vodou nebo jinou kapalinou. Nástroj nechte běžet 20 sekund naprázdno a potom můžete pokračovat v činnosti.

7. Řezný kotouč vyměňte, když je poškozený nebo velmi opotřebovaný. Ujistěte se, že po výměně jste rádně upevnili přírubu a pohyblivý kryt.

VÝMĚNA ŘEZNÉHO KOTOUČE

1. Uvolněte a vyjměte upevňovací knoflík. (B)



B

2. Otevřete pohyblivý kryt. (C)



C

3. Zatlačte blokovací knoflík na hlavici, aby jste kotouč zablokovali a do otvorů na vnějších přírubách vložte klíč. Klíčem otáčejte proti směru hodinových ručiček, aby jste uvolnili vnější přírubu. (D)



D

4. Vyjměte příruby. (E)



E

5. Starý řezný kotouč vyměňte za nový. (F)



F

6. Postup instalování řezného kotouče probíhá v opačném pořadí.

NASTAVENÍ ŠÍRKY ŘEZU (G)

1. Uvolněte a vyjměte upevňovací knoflík.

2. Otevřete pohyblivý kryt a uvolněte vnější přírubu.

3. Nastavte počet podložek mezi dvěma řeznými kotouči na požadovanou šířku řezu. K dispozici je 7 různých šířek řezu: 8/12/16/20/24/28/32 mm.

4. Potom vnější přírubu dotáhněte, zavřete pohyblivý kryt a dotáhněte upevňovací knoflík.



G

Nastavení hloubky řezu

Hloubka řezu je plynule nastavitelná (0-35 mm).

Uvolněte nastavovací šroub (13).

Nastavte požadovanou hloubku řezu a utáhněte nastavovací šroub (13).

Nasazení boční rukojeti

Z důvodu bezpečnosti používejte zařízení jen s přídavnou boční rukojetí.

Boční rukojet (1) upevněte v montážním otvoru.

Zapnutí a vypnutí

Frézku spusťte stlačením vypínače (2) a pojistného tlačítka (3)

Frézku vypněte uvolněním vypínače (2)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel náradí ze zásuvky.

Náradí nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu.

Pravidelně čistěte ventilační otvory.

Nikdy nečistěte žádnou část náradí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

Řezné a brusné kotouče skladujte na suchém a bezpečném místě.

Kontrola a výměna uhlíků

Uhlíky se musí pravidelně kontrolovat.

Sejměte držáky uhlíků a vyčistěte uhlíky.

V případě opotřebení vyměňte oba uhlíky současně.

Připevněte držáky uhlíků.

Po připevnění nových uhlíků nechte frézku běžet 5 minut bez zátěže.

! Používejte výhradně uhlíky správného typu.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Náradí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné, skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	1300W
Otáčky naprázdno	5 500 min ⁻¹
Průměr kotouče	ø150xø22,2x2 mm
Šířka drážek	8/12/16/20/24/28/32 mm
Řezná hloubka	0-35 mm
Hmotnost	7,25 kg
Třída ochrany	II / II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak) 99,8 dB (A) Kpa=3

LWA (akustický výkon) 110,8 dB (A) Kwa=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 85 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

6,389 m/s² K=1,5

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronáradí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte elektronáradí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronáradí odevzданo v místě koupě podobného náradí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronáradí. Takto odevzdané elektronáradí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH - kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My Wetra-XT, ČR s.r.o., deklarujeme, že uvedený výrobek AE3UF130N, byl zkoušen notifikovanou osobou - zkušebnou v souladu s nařízeními a direktivami EU, a odpovídá platným předpisům - nařízením vlády č. 17/2003 Sb., č. 18/2003 Sb., č. 24/2003 Sb. a harmonizovaným normám pro el. bezpečnost , EMC a ND.

2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

2004/108/EC

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Při posuzování byly použity následující technické normy :

ČSN EN 60745-1, ČSN EN 60745-2-3

ČSN EN 55014-1, ČSN EN 55014-2,

ČSN EN 61000-3-2, ČSN EN 61000-3-3



Alexandre Herda, general director

Wetra-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623,

193 00 Praha 9, Česká republika

datum: 04/2009

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamäťajte a uschovajte**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné respektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myšlené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

1. Pracovné prostredie

a) Odzriežte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to známené v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú isky, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budeťe vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidičia napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sietovej zásuvke. Nikdy akýmkolvek spôsobom neupravujte el. privodný kábel. Náradie, ktoré má na vidiči prívodnej šírky ochranný kolík, nikdy neprípájajte rozvodzkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa siefková šírka poškodí, musí sa nahraďť osobitou sietovou šírkou, ktorú možno dostat u výrobca alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku telia s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá sústredného kúrena, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dardeľu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotykajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcim vodom ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevýtahujeť vidlicu zo zásuvky tiahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických kálov ostriom alebo horúcom predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napátie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadol na zem a je akýmkolvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predĺžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovacie kábel vhodnej pre vonkajšie použitie. Prí použítiu predĺžoviacich bubnov je potrebné ich roziísť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlnkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojenie do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použite el. obvod s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia budte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkujete. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíliková neopozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k väčšiemu poraneniu osôb. Prí práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkujete. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protisímykovou úpravou, pokryvka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znížia riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselného zapnutia el. náradia. Neprerážajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínač alebo na spúšť. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohе „vypnuté“. Prenásanie el. náradia s prstom na vypínač alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou väčších úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovači kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časťi elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udrižte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprenechujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Oblečte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbaťte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo ľiač asta Vásho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozprájených časti el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

priponenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riademu pripojeniu a používaniu. Použite takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevné upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budeťe obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akékoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkolvek spôsobom poškodené.

b) Ak záchrane náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budeťe pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobré a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bol vyrobene.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemôžete bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzi nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostivo udržujte elektrické náradie v dobrом stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa časti a ich pohyblivost. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných časti, ktoré môžu ohroziti bezpečnosť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použítiom zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprievanou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržávané a naostrnené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Používanie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmto pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétné elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzky práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečnému situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypinač v polohе „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabijaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpisane výrobcom. Používanie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátor vypočítaný v polohе „0-vypnuté“. Akumulátor môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddeľene od kovových predmetov až do svorky, kľúče, skrutky a ďalšej kovovej predmetov, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskrovovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátorom zaobchádzajte šetrne. Pri nešetronom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dojde k kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto príduce tečúcim vodom. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihned lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť väčšie poranenie.

6. Servis

a) Nevymenájte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverajte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás a Vásšo náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Okrem rezných a diamantových kotúčov nepoužívajte iné príslušenstvo.

! Vždy nosť ochranné okuliare.

! Pri rezaní do stien skontrolujte, či sa v stenách nenachádza el. vedenie (detektorom na kov).

! Rezný kotúč nikdy nechladte vodou.

! Nedotýkajte sa obrobku po opracovaný, môže byť horúci.

! Frézku nikdy nepripravňujte k pracovnému stolu, ani žiadnym iným spôsobom.

! Presvedčte sa, že počet otáčok uvedený na reznom kotúči je vyšší alebo rovnaký, ako počet otáčok frézky uvedený na typovom štítku.

! Dbajte na to, aby rezný kotúč mal správne rozmeria a bol na vretene správne upevnený.

S reznými kotúčmi zaobchádzajte veľmi opatrnne a v súlade s pokynmi, ktoré sú ku kotúču pripojené.

! Pred každým použitím rezný kotúč prehliadnite. Nepoužívajte rezné kotúče, ktoré sú popraskané alebo inak poškodené.

! Uistite sa, že rezný kotúč je nasadený podľa pokynov.

Po nasadení rezného kotúča nechajte frézku bežať naprázdno na bezpečnom mieste. Pokiaľ frézka silne vibruje, alebo ak sú na reznom kotúči viditeľné poškodenia okamžite frézku vypnite a pokúste sa zistíť príčinu.

! Nepoužívajte redukcie alebo iné pomocné diely k nasadeniu rezných kotúčov s odlišným priemerom vretena.

! Nikdy nepoužívajte rezný kotúč k odstráneniu ostrín.

! Dbajte na to, aby iskry nemohli nikoho zasiahnuť a aby nemohli zapaliť horľavé látky.

! S frézkou nepracujte pokiaľ niekto stojí v líniu rezného kotúča. Zabezpečte aby bol pracovný priestor okolo vás čistý.

! Akékoľvek zmeny nastavenia prevádzajte iba vtedy, ak sa motor a vreteno frézky už úplne zastavili !

! Pamätajte na to že rezný kotúč sa po vypnutí frézky bude zotvraťosťou ešte chvíľu otáčať.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVÁVATE!!!

POPIIS

Táto drážkovacia fréza je určená k vyrezávaniu drážok do muriva.

- 1 Bočná rukoväť
- 2 Vypínač
- 3 Poistné tlačítko
- 4 Rukoväť
- 5 Kábel
- 6 Motor
- 7 Vývod pre odsávanie prachu,
- 8 Vodiace kolečko
- 9 Kotúč
- 10 Doťahovací kľúč
- 11 Ochranný kryt
- 12 Vodiace kolečko
- 13 Skrutka pre nastavenie hĺbky rezu
- 14 Kufrik

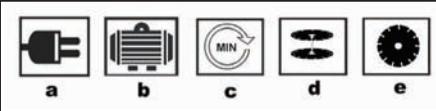


A1

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Šírka drážky
- e) Priemer kotúča



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

1. Pred prácou najskôr k zariadeniu pripojte vysávač s odsávacou trubicou na prach.
2. Pred dosiahnutím plného výkonu si buďte istý, že máte zariadenie úplne pod kontrolou.
3. Pred použitím si na mieste rezu vyznačte čiaru.

Zariadenie pomaly tlačte dopredu pozdĺž vyznačenej čiary, inak by sa mohli objaviť dve rezné línie.

Zo zárezu dlátom vyberte úlomky. Rezanie je tým dokončené.

4. Pri práci dávajte pozor na vertikálnu čiaru na zariadení a pracovnom povrchu. Keď budete túto čiaru používať ako pomocnú líniu, môže to značne znížiť odpor pri rezaní a zároveň chrániť motor a kotúč.

5. Pri nastavovaní hľbky rezu uvoľnite utáhovací gombík a otvorte pohyblivý kryt, nastavte hľbku kotúča do požadovanej polohy, potom gombík znova dotiahnite.

6. Po dlhšej činnosti bude mať rezný kotúč vysokú teplotu. Nikdy ho neschladzujte studenou vodou alebo inou kvapalinou. Stroj nechajte bežať 20 sekúnd na prázdro a potom môžete pokračovať v činnosti.

7. Rezný kotúč vymenite, keď je poškodený alebo veľmi opotrebovaný. Uistite sa, že po výmene ste riadne upevneni prírubu a pohyblivý kryt.

VÝMENA REZNÉHO KOTÚČA

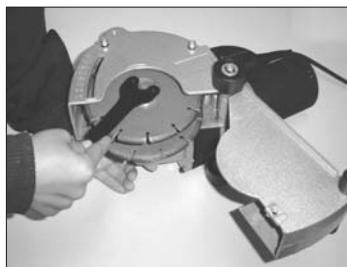
1. Uvoľnite a vyberte upevňovací gombík. (B)



2. Otvorte pohyblivý kryt. (C)



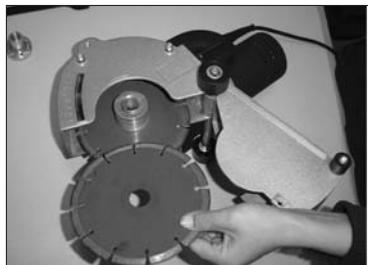
3. Zatlačte blokovací gombík na hlavici, aby ste kotúč zablokovali a do otvorov na vonkajších prírubách vložte kľúč. Kľúč otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili vonkajšiu prírubu. (D)



4. Príruby vyberte. (E)



5. Starý rezný kotúč vymenite za nový. (F)



6. Postup inštalovania rezného kotúča prebieha v opačnom poradí.

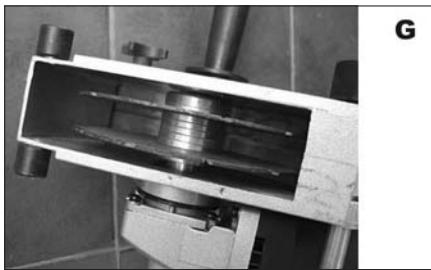
NASTAVENIE ŠÍRKY REZU (G)

1. Uvoľnite a vyberte upevňovací gombík.

2. Otvorte pohyblivý kryt a uvoľnite vonkajšiu prírubu.

3. Nastavte počet podložiek medzi dvoma reznými kotúčmi na požadovanú šírku rezu. K dispozícii je 7 rôznych šírok rezu: 8/12/16/20/24/28/32 mm.

4. Potom vonkajšiu prírubu dotiahnite, zatvorte pohyblivý kryt a dotiahnite upevňovací gombík.

**G**

Nastavenie hĺbky rezu

Hĺbka rezu je plynule nastaviteľná (0-35 mm). Uvoľnite nastavovaciu skrutku (13). Nastavte požadovanú hĺbku rezu a utiahnite nastavovaciu skrutku (13).

Nasadenie bočnej rukoväťe

Z dôvodu bezpečnosti používajte zariadenie iba s bočnou rukoväťou.

Bočnú rukoväť (1) upevnite v montážnom otvore.

Zapnutie a vypnutie

Frézu spusťte stlačením vypínača (2) a poistného tlačidla (3)

Frézu vypnete uvoľnením vypínača (2)

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel prístroja zo zásuvky.

Prístroj nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu.

Pravidelne čistite ventilačné otvory.

Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Rezné a brúsne kotúče skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

Kontrola a výmena uhlíkov

Uhlíky sa musia pravidelne kontrolovať.

Odmontujte držiaky uhlíkov a vycistite uhlíky.

V prípade opotrebovania vymeňte obidva uhlíky súčasne.

Namontujte držiaky uhlíkov .

Po vložení nových uhlíkov nechajte frézku bežať 5 min naprázdno.

! Používajte výhradne uhlíky správneho typu.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou.

Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so

stálou teplotou a vlhkostou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	1300W
Otáčky naprázdno	5 500 min ⁻¹
Priemer kotúča	Ø150xØ22,2x2 mm
Šírka drážok	8/12/16/20/24/28/32 mm
Rezná hĺbka	0-35 mm

Váha

7,25 kg

Trieda ochrany

□ / II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak) 99,8 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 110,8 dB (A) KwA=3

Učiňte zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 85 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa
EN 60745:

6,389 m/s² K=1,5

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradi, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradi do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebatelné elektronáradi odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zbernych strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradi. Takto odovzdané elektronáradi bude zhromaždené, rozrobene a dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

CE PREHLÁSENIE O ZHODE

My Wetra-XT, SR s.r.o., deklarujeme, že daný výrobok AE3UF130N, bol skúšaný notifikovanou osobou skúšobňou v súlade s nariadeniami a direktívami EU, a zodpovedá predpisom a normám platným pre el. bezpečnosť, EMC a ND.

2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

2004/108/EC

(Electromagnetic compatibility directive)

Pri posudzovaní boli použité nasledovné technické normy :

EN 60745-1, EN 60745-2-3
EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3



A handwritten signature in black ink, appearing to read "alexander herda".

Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, SR s.r.o., Nám. A. Hlinku 36/9,
017 01 Považská Bystrica, Slovenská republika
dátum: 04/2009

Általános biztonsági utasítások**A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezte meg ésőrizze meg.**

Figyelemzéssel! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respectálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megállósának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelben keresztül), de az akumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

1. Munkavégzési terület

- a) A munkavégzés területét tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltségszerűség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szírkárok leteznek, melyek előidézhetik a porok által gözök gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
- c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetékelten személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területről. Ha zavarva vannak a munka közben elveszthetik a kontrollt a munkavégzési felett. Semmi esetben se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektromos árammal való munkavégzéskor

- a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmenyek között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelre. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozójára védeinkirányozottan van ellátva, soha ne használjunk elosztót, semmilyen adaptert. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sértőt vagy összegubancolt a hálózati kábelről az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megeszűr, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet ki.
- b) Övakodjanak a testrések érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtéstek, gázszűrerek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.
- c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámhoz sose nyúljunk vizes kékkel. Sose mosza folyóvíz alatt vagy ne mártson be víz alá az elektromos szerszámot.
- d) Sose használja az elektromos kábel minden más célokra, mint ami a rendeltetés. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatról. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg éles, sem forró tárgyal.
- e) Az elektromos szerszámok kizárolgárlási váltóárammal való működésre voltak gyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámon levő címkenél feltüntetett adatoknak.
- f) Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábel, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megeszűrve.

- g) Hosszabbító kábel használata esetén minden ellenőrizze, hogy annak műszaki paramtereinek megfelelnek-e a szerszám ismertető címékén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbítók dobok használata esetén tekercse le azokat, hogy megelőzze azok tulmelegedését.

- h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe von beikteti. (RCD) védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramlási veszélyt.

3. Személyek biztonsága

- a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzettségeire, amit éppen végrehajtanak. Oszponzítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábitózva, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenesség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egynek, ne igyának és ne dohányozzanak.
- b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközököt amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági labelei csúszásbiztos talpazattal, fejvédő vagy halászvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.
- c) Övakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításáról. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolján rajtjaiak az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtjaiak az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójával.

- d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolságra állt a szerszám beállítókulcsát és eszközöket.
- e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahol biztosan elér. Sose bocsélu tűz az eréjet és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

- f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözéket és ékszeret. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen

közébe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

- g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóval, ha a berendezés rendelkezik porszívó vagy porfelfogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggyőzőlegényebb a porszívóval.

- h) A munkadarabot erősít rögzítse. A megmunkáláンド munkadarab rögzítése használjatos szerszámot vagy satut.

- i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kárbító, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

- a) Az elektromos szerszámot bármilyen körülbelül 1000 órás használat után, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használata kívül minden kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megeszűr.

- b) Ha a szerszám forrás hagyt vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezz be a munkát.

- c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámot van vele dolgozni amelyről terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

- d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztoságaosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakszerűen szerzivnen.

- e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékaival cserélje el vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a végletlenszerű használat veszélyét.

- f) A használaton kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihöz nem tudnak hozzájárni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

- g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgékosságát. Ellenőrizze, hogy nem törött-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám használta, a további használat előtt biztosítás be a javítását. Soha baleset okozója az elektromos szerszámok helyen karbantartására.

- h) A vágó szerszámokat tartsák ellenes és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munca. Más kellék használata, mint amely általánosított utasításban van feltüntetve az importör által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

- i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámra, figyelembevevő az adott munkafelételeket és az adott típusú munkákat. A szerszám használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

- a) Az akkumulátor beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapsolt állapotban levő szerszámra való akkumulátor beüzemelése veszélyes helyzetet okozhatja lehet.

- b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt hozzájárul. Más fajta akkumulátor töltő használata tűzszabadságot idézhet elő.

- c) Csak olyan akkumulátor használjon, amelyre előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tűzszabadságot idézhet elő.

- d) Ha az akkumulátor használatainál kívül van tárolójában elérhető a fémtárgyoktól, mint például a kapszok, szorítók, kúlcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyoktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az összekapcsolás után a balesetet okozhat, egési sebeket és tűzszabadságot idézhet elő.

- e) Az akkumulátorokkal bárhánk kiméletesen. Kíméletlen páramás móddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittel. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintett helyet mosssuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égésérőlhet okozhat.

6. Szerviz

- a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne vegyezenek el maguk javításokat, más módon se nyújának bele a szerszámokba. A berendezés javítását bárhánk szakképzett személyekre.

- b) A termék mindenmenné javítása vagy módosítása a mi vállalatunk belegezésére nélküli nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

- c) Az elektromos szerszámokat mindenmenné javítással. Csak eredeti vagy ajánlott pótkátrázszel használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszámá biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A vágó és gyémánt korongokon kívül más tartozékot ne használunk.

! Mindig használunk védőszemüveget.

! Falvágás előtt bizonyosodunk meg róla, hogy a falban nem található villamos vezeték (fémdetektorral).

! A vágókorongot soha ne hütsük vízzel.

! Ne érintseük a megmunkált tárgyat, mert forró lehet.

! A köszörűt soha ne erősítsük a munkaasztalhoz, se más helyre.

! Ellenőrizze, hogy a vágókorongan feltüntetett fordulatszám magasabb, vagy azonos a sarokcsiszoló adattábláján feltüntetett fordulatszám értékkel.

! Ügyeljen arra, hogy megfelelő méretű vágókorongot használjon, valamint hogy a korong helyesen legyen az orsó rögzítve.

! A vágókorongokat a korongokhoz mellékelt előírásokkal összhangban rendkívül óvatosan kezelje.

! minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a korongot. Ne használjon repedezett, vagy más módon sérült vágókorongokat.

! Ellenőrizze, hogy a korong az előírásokkal összhangban van felhelyezve.

A vágókorong felhelyezését követően a sarokcsiszolót hagyja biztonságos helyen üresjáratban forogni. Ha a sarokcsiszoló erősen vibrál, vagy amennyiben a vágókorongon sérülés látható, azonnal kapcsolja ki a gépet, és próbálja meg kideríteni a sérülés okát.

! Ne használjon redukciót vagy más alkatrészt a vágókorong felhelyezéséhez, mivel az orsó átmérője eltérő lehet.

! Soha ne használjon sorjátlanító korongot.

! Ügyeljen arra, hogy a szikrák senkit ne veszélyeztetessenek, és ne gyűjhassanak be tűzveszélyes anyagokat.

! Ne használja a csiszológépet, ha a vágókorong vonalában személyek tartózkodnak. Biztosítja a munkaterület tisztaságát.

! A beállítás akármilyen módosítását csak akkor végezzük, ha a csiszológép motorja és orsója már teljesen leállt!

! Ne felejtse el, hogy a vágókorong kikapcsolás után a tehetetlenség hatására még egy ideig forog.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással

szembeni védőfelszerelést !!!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS

E vájatzo falveső falba való vájatok készítésére szolgál.

- 1 Oldalsó markolat
- 2 Főkapcsoló
- 3 Biztosító nyomógomb
- 4 Markolat
- 5 Kábel
- 6 Motor
- 7 A por szívójának kivezetője,
- 8 Vezető kerék
- 9 Korong
- 10 Behúzókulcs
- 11 Védőburkolat
- 12 Vezető kerék
- 13 Vágásmélység beállító csavar
- 14 Koffer

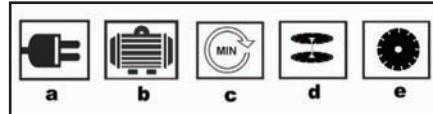


A1

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékelése
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) Vájatszélesség
- e) Korongátmérő



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárolag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importör nem javasolja a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

1. A munka megkezdése előtt csatlakoztassunk a berendezéshez porszívót porelszívó csővel.
2. A teljes teljesítmény elérése előtt bizonyosodjunk meg, hogy a berendezés teljesen az ellenőrzésünk alatt van.
3. A használatot megelőzően jelöljük be a vájatot vonallal. A berendezést lassan toljuk előre a megjelölt vonal mentén, máskép két vágónonal keletkezhet. A vájatból vésővel szedjük ki a törmeléket. Ezzel a vágás elkészült.
4. A munika folyamán figyeljünk a függőleges vonalra a berendezésen és a munkafelületen. Ha e vonalat, mint segédvonalat fogjuk használni, ez csökkentheti a vágásellenállást, és egyben védi a motort és a vágókorongot is.
5. A vágásmélyseg beállításánál lazítsuk meg a rögzítő gombot és nyissuk ki csúszó feleletet, állítsuk be a kívánt vágásmélységet, majd a rögzítő gombot újból húzzuk be.
6. Hosszabb munka elteltével a vágókorong forró lesz. Ezt soha ne hűtsük hideg vizivel, vagy más folyadékkel. A gépet hagyjuk 20 másodpercig üresjáraton forogni, majd főjtathatójuk a munkát.
7. Ha a vágókorong megsérült, vagy túlságosan elhasználódott, cseréljük ki. Bizonyosodjunk meg, hogy a csere után rendesen rögzítettük a peremet és a csúszó fedelel.

A VÁGÓKORONG CSERÉJE

1. Lazítsuk meg és távolítsuk el a rögzítő gombot. (B)

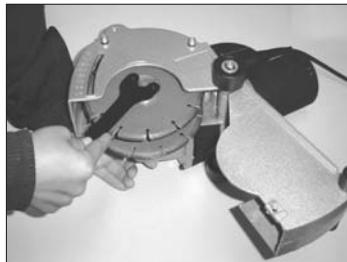


2. Nyissuk ki a csúszó fedelet. (C)



3. Nyomjuk be a blokkoló gombot a fejen, hogy a korongot rögzítsük, és a külső perem nyílásaiba

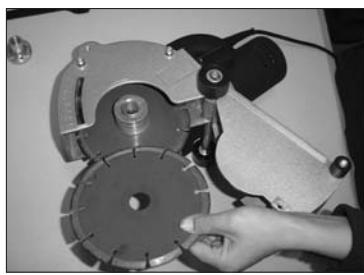
helyezzük a kulcsot. A kulcsot forgassuk az óramutató járásával ellenétes irányban, hogy meglazitsuk a külső peremet. (D)



4. A peremetet emeljük ki. (E)



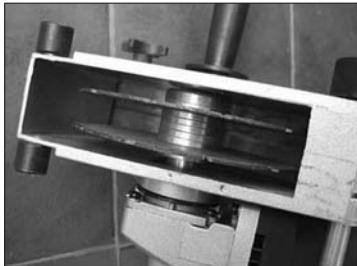
5. A régi vágókorongot cseréljük ki újra. (F)



6. A vágókorong felfogatását fordított sorrendben végezzük.

A VÁGÁSSZÉLESSÉG BEÁLLÍTÁSA. (G)

1. Lazítsuk meg és távolítsuk el a rögzítő gombot.
2. Nyissuk ki a csúszó feleletet, és lazítsuk meg a külső peremet.
3. Állítsuk be a szükséges mennyiségi alátétet a két vágókorong között a szükséges szélesség eléréséhez. 7 különböző vágásszélesség áll rendelkezésre. 8/12/16/20/24/28/32 mm
4. Majd húzzuk be a külső peremet, zárjuk le a csúszó feleletet, majd húzzuk be a rögzítő gombot.

**G**

Vágásmélység beállítása

A vágásmélység folyamatosan állítható (0 – 35 mm). Lazitsuk meg a beállító csavart (13). Állítsuk be a kívánt vágásmélységet, és húzzuk be a beállító csavart (13).

Az oldalmarkolat felszerelése.

A biztonság miatt a berendezést csak az oldalmarkolattal használjuk.
Az oldalmarkolatot (1) rögzítésük a szerelőnyílásba.

Bekapcsolás és kikapcsolás

A falveső a biztosítógomb (3) és a főkapcsoló lenyomásával kapcsolható be (2).
A falveső a főkapcsoló (2) elengedésével kapcsolható ki.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás, karbantartás előtt áramtalanítani.
A csiszológép nem igényel semmilyen különleges karbantartást.
A szellőzőnyílásokat rendszeresen meg kell tisztítani.
A tisztítását ne végezze hegyes, éles, durva anyaggal.
A daraboló- és csiszolótárcsákat tartsuk minden száraz és biztonságos helyen.

A szénkefék ellenőrzése és cseréje

A szénkefék rendszeres ellenőrzésére van szükség.
Vegye le a szénkefetartókat és tisztítsa meg a szénkefét.
Elkopás esetén minden minden szénkefét egyszerre cserélje ki.

Rögzítse vissza a szénkefetartókat.
Új szénkefék behelyezése esetén hagyja a gépet mintegy 5 percig terhelés nélkül, szabadon futni.

! Kizárolag megfelelő típusú szénkefét használjon.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségeben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.
Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és párataartalmú helyen tartsuk.

TECHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	1300W
Üresjáratú fordulatszám	5 500 min ⁻¹

Korongátmérő	Ø150xØ22,2x2 mm
Vájatszélesség	8/12/16/20/24/28/32 mm
Vágómélység	0-35 mm
Tömeg	7,25 kg
A védelem osztálya	II / II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :
LpA (hangnyomás) 99,8 dB (A) KpA=3
LWA (hangteljesítmény) 110,8 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !
Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 85 dB (A) szintet, minden használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás
6,389 m/s² K=1,5
A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való áltétetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsegmítlésére kialakított hulladékgyűjtők az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.
A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkején található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH
ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES NYILATKOZAT A MEGFELELÉSRŐL

A Wetra-XT, Hungary Kft., kijelenti, hogy az adott AE3UF130N termék autorizált személy által került vizsgálatra – vizsgáló egységeben, az EU direktívákkal összhangban, és ez megfelel a biztonság és az EMC és a ND érvényes előírásainak és szabványainak.

2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

2004/108/EC (Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

A megfelelőségvizsgához az alábbi műszaki szabványokat alkalmaztuk :

EN 60745-1, EN 60745-2-3

EN 55014-1, EN 55014-2,

EN 61000-3-2, EN 61000-3-3



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Alexandr Herda".

Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, HU Kft.,

2330 Dunaharasztí

Ipari park északi terület Pf.:62

(V&T logisztikai központ)

datum: 04/2009

Instrucțiuni generale de siguranță**Studiati, retineti și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță**

Atenție! Atunci când folosiți apărătul electric sau sculele electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „sculele electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețea de energie electrică (current alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără current alternativ).

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminate sunt adesea sursă de uror accidente. Puneți la loc apărătele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți sculele electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, astă înseamnă în locurile unde se a îlicheide praf sau gaze în ambiante. În sculele electrice se produc scânteie care pot fi cauză unei arinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesului animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați că persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranță cadrului electric

a) Stăcherul sculei de current alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele date cu împământare, nu folosiți niciodată adaptoare. Niciodată nu utilizați un triplu stăcher sau alt adaptor la unelele a căror stăcher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălcă duc la majorarea riscurilor de vătămăre cauzate de curent electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împământare, cum sunt tevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de gătit și frigiderile. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezelă sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu current alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți parapelele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți stăcherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe placău aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror stăcher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă apărătul a căzut și prezintă orice fel de defectiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehniči a-i corespund datelor specificate de pe placău de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție „RCD” diminuiează riscul de accidentare prin electrocutare.

3. Siguranță persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub în ueță droguri, alcoolul sau medicamentele. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămăre gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beiți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțămintea de protecție antiderapantă, șapca de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuiează risurile de vătămăre.

c) Evitați o punere nedonată a aparatelor. Nu duceți apărătele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că intrerupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea stăcherului la priza de curent cu intrerupătorul pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de punerea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare rămân prinse la părțile rotative ale sculelor electrice, pot fi cauză unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucreți numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraviețuiați niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.

e) Imbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți imbrăcămintea de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, imbrăcămintea, mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a și foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Recordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru recordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine recordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în ueță alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefante sau care crează dependență.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent. Nu lucați niciodată cu sculele electrice care prezintă orice fel de defecțiune.

b) Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acestuia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turătul pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi opriate sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesorile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornească întămplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copiii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculosoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau altă parte care poate afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a fi folositi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorrectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tâiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite usurează multă, reduc risurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menionate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defecțiunea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesorii, instrumente, instrumente de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în afară, fiind să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că intrerupătorul este pe poziția „oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoarele prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folsirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauză unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, suruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contacte ale acumulatorului. Scurtcircuiteaza acumulatorul poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendi.

e) Manipulați acumulatoarele cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulatorule. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați pările aparatului, nu efectuați singuri reparații și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparații dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna separate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul indrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorarilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

! Nu utilizați alte accesorii în afara de discurile de tăiere și discurile diamantate.

! Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.

! Înainte de a tăia în perete, asigurați-vă că în perete nu există cabluri electrice (cu ajutorul unui detector de metale).

! Niciodată nu răciți discul de tăiere cu apă.

! Nu atingeți piesa prelucrată, deoarece aceasta poate fi fierbinți.

! Niciodată nu fixați polizorul pe masa de lucru sau în alte locuri.

! Verificați dacă turăția discului de tăiere este identică sau mai mare decât valoarea indicată pe plăcuța aparatului de tăiere.

! Aveți grijă să folosiți întotdeauna discuri cu diametru corespunzător, precum și ca discul să fie fixat corespunzător la ax.

! Folosiți discurile cu mare precauție conform prescripțiilor anexate acestora.

! Înaintea începerii fiecărei lucrări, verificați discul vizual. Nu folosiți discuri crăpate sau deteriorate în orice fel.

! Verificați dacă discul este montat conform prescripțiilor.

! După montarea discului de polizat încercați mașina la mers în gol într-un loc sigur. Dacă polizorul vibrează puternic sau dacă detectați deteriorări pe discul de polizat, opriți imediat aparatul și încercați să depistați cauza deteriorării.

! Nu utilizați reductoare sau alte piese pentru montarea discului de tăiere, deoarece diametrul axului poate fi diferit.

Folosiți imbracaminte de protectie pentru zgromod, praf și vibratii !!!

PATRATI INSTRUCTIUNILE DE PROTECTIE SI SECURITATE !!!

DESCRIERE

Acest gravor servește pentru executarea de caneluri în pereti.

- 1 Maner lateral
- 2 Intrerupator
- 3 Buton de siguranță
- 4 Mâner

- 5 Cablu
- 6 Motor
- 7 Evacuarea aspiratorului de praf
- 8 Roată de ghidare
- 9 Disc
- 10 Cheie de strins
- 11 Carcasa de protecție
- 12 Roată de ghidare
- 13 Șurub pentru reglarea adâncimea tăierii
- 14 Valiză

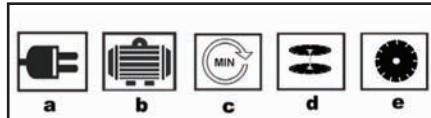


A1

Pictograme

Pictogramele sunt pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Turăție în gol
- d) Lățimea de tăiere
- e) Diametrul discului



UTILIZARE SI FUNCTIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

1. Înainte de începerea activității răcorăți la dispozitiv un aspirator cu tub de aspirare a prafului.
2. Înainte de a atinge capacitatea maximă a mașinii, asigurați-vă că detineți controlul asupra dispozitivului.
3. Înainte de începerea muncii, marcați conturul canelului cu o linie. Împingeți înainte încet dispozitivul de-a lungul liniei marcate inițial, în caz contrar pot apărea două linii de tăiere.

Îndepărtați molozul din canelura cu ajutorul unei dălti. Astfel tăierea a fost finalizată.

4. În timpul muncii urmăriți linia verticală pe aparat și pe suprafața de lucru. Dacă veți utiliza această linie ca

linie ajutătoare, puteți reduce rezistența la tăiere și în același timp veți ocroti motorul și discul de tăiere.

5. Pentru reglarea adâncimii de tăiere slăbiți butonul de fixare și deschideți capacul culisant, reglați adâncimea de tăiere dorită, apoi strângeți din nou butonul de fixare.

6. După un timp mai lung de muncă, discul de tăiere se încinge. Niciodată nu răcăti discul de tăiere cu apă sau alte lichide. Lăsați aparatul să ruleze în gol timp de 20 de secunde, apoi puteți continua lucrul.

7. Dacă discul de tăiere a fost avariat sau este prea uzat, înlocuiți-l. Asigurați-vă că ati fixat bine marginea și capacul culisant după schimbarea discului.

SCHIMBAREA DISCULUI DE TĂIERE

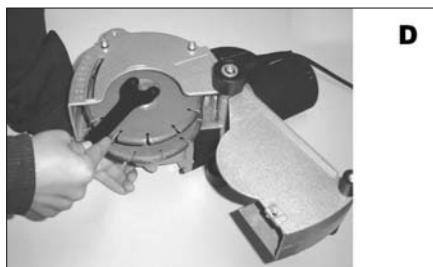
1. Slăbiți și înlăturați butonul de fixare (B).



2. Deschideți capacul culisant (C).



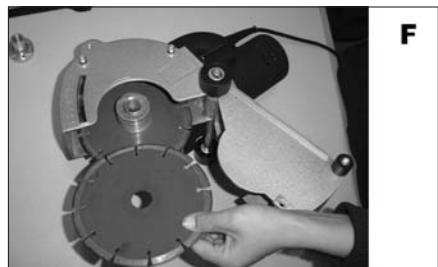
3. Apăsați butonul de blocare pe cap, pentru a imobiliza discul și plasați cheia în deschizăturile marginii exterioare. Rotiți cheia în sensul contrar acelor de ceasornic pentru a slăbi marginea exterioară (D).



4. Extragăti marginile (E).



5. Schimbați discul de tăiere vechi cu unul nou (F).



6. Montarea dicului de tăiere nou se face în ordinea inversă.

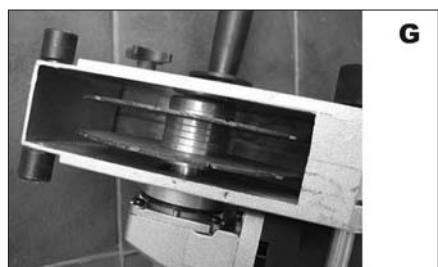
REGLAREA LĂTIMII DE TĂIERE (G)

1. Slăbiți și înlăturați butonul de fixare.

2. Deschideți capacul culisant și slăbiți marginea exterioară.

3. Reglați numărul necesar de șaibe între cele două discuri de tăiere pentru atingerea lățimii de tăiere dorite. Aveți la dispoziție 7 lățimi de tăiere diferite, 8/12/16/20/24/28/32 mm.

4. Strângeți marginea exterioară, închideți capacul culisant și strângeți butonul de fixare.



REGLAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE

Adâncimea de tăiere este reglabilă în continuu (între 0 și 35 mm).

Slăbiți surubul de reglare (13).

Reglați adâncimea de tăiere dorită și strângeți surubul

de reglare (13).

MONTAREA MÂNERULUI LATERAL

Din motive de siguranță, utilizați aparatul numai cu mânerul lateral montat.

Fixați mânerul lateral (1) în deschizătură.

Punere în funcțiune

Gravor poate fi pus în funcțiune cu apasarea concomitentă a butonului de siguranta (3) și a intrerupatorului (2).

Pentru oprirea aparatului incetați apasarea intrerupatorului (2).

CURĂTIRE SI INTREȚINERE

! Înainte de curătire și întreținere deconectați aparatul.

Polizorul manual de colt nu necesită întreținere specială.

Curătați regulat canalele de aerisire.

Nu curătați aparatul cu materiale sau obiecte ascuțite și aspre.

Păstrați discurile de polizare și retezare mereu în siguranță și într-un loc uscat.

Verificarea și schimbarea periutelor de carbon

Verificarea regulată a periutelor de carbon este necesară.

Demontați dispozitivul pentru periutele de carbon și curătați periutele.

În caz de uzare schimbați ambele periute în același timp.

Fixați din nou dispozitivul pentru periutele de carbon.

În cazul montării a noi periute de carbon puneti aparatul în funcțiune în gol pentru 5 minute.

! Utilizați numai periute de carbon corespunzătoare.

Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	1300W
Turatie în gol	5 500 min ⁻¹
Diametru discului	Ø150xØ22,2x2 mm
Lățimea de tăiere	8/12/16/20/24/28/32 mm
Adâncimea de tăiere	0-35 mm
Masa	7,25 kg
Clasa de protecție	□ / II.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 60745:

LpA (presiunea acustică) 99,8 dB (A) KpA=3
LWA (puterea acustică) 110,8 dB (A) KwA=3

Luăți măsuri pentru protecție împotriva zgromotului. Utilizați protecția auzului, înăotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 85 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 60745:

6,389 m/s² K=1,5

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predați instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontați și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigentele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garantie se găsesc în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Societatea WETRA-XT, Grup s.r.l., declară că produsul AE3UF130N a fost verificat de către o persoană autorizată -în unitatea de verificare , în conformitate cu directivele EU, și corespunde normelor și standardelor de siguranță, ale EMC și ND.

2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

2004/108/EC

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Pentru verificarea corespondenței am utilizat standardurile tehnice de mai jos:

EN 60745-1, EN 60745-2-3

**EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 60555-3-3,**



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Alexandr Herda".

Alexandr Herda, general director

WETRA-XT, Grup s.r.l.,
Str. Despot Voda no.21,
sector 2, Bucharest,
postal code no. 020 652,Romania
data: 04/2009

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že náradí ASIST je určeno pouze pro domácí - hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmírkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá označeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnejší identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatňete u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravně.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovananého výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:	Výr. číslo /série/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravny: 1. 2.
Datum:	

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.
Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinéne neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajce a podpis predávajúceho.
Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záruční list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kopiu dokladu).
Z výšie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záruční list.
Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabráňte tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujete u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predĺžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola zpôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiadá.

Výrobok:

Typ:	Výr. číslo /séria/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravovne: 1. 2.
Dátum:	

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA - XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkaúj termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térités mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importör nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek között, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a termézeszt elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importör, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerzsám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Tipus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése: 1. 2.
Datum:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importör:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszt
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:.....
Serie:.....

Model:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achitat cu factura nr:.....
Vindut prin:.....
Adresa:.....

Data vanzarii:.....
Din data de
Tel.

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelui inscrise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscrise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu O.G. 21/92 si H.G. 394/95 in vigoare la data cumpararii.
Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate EXCLUSIV in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunoastinta de modul corect de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:

Importator: SC WETRA-XT Grup SRL
Str. Despot Voda no.21, sector 2, Bucharest,
postal code no. 020 652, Romania



Semnatura si stampila importatorului:

Fabricat in PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie accordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabili care intră in componenta produselor achizitionate. Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorarii de genul zgarieturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunoastinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :

- Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:
1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
 2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunoastinta.
 3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca:spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 6. Modificarea/ desigilarea apparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazelui nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovita Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str.Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitesti nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocos	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam časti		H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire	
1	Horizontální rukojet'	Horizontálna rukoväť	Horizontális markolat	Mâner orizontal	
2	Upevňovací kno īk	Upevňovací gombík	Rögzítő gomb	Buton de fixare	
3	Indikátor hloubky	Indikátor hĺbky	Mélységejelző	Indicator de adâncime	
4	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O“	
5	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
6	Štítek	Štítok	Címke	Etichetă	
7	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă	
8	Podložka odsávacího hrudla	Podložka odsávacího hrudla	Kipufogócső alátétje	Şaiba ţevii de eşapament	
9	Odsávací hrudlo	Odsávací hrudlo	Kipufogócső	Teava de eşapament	
10	Šroub M5x12	Skrutka M5x12	Csavar M5x12	Şurub M5x12	
11	Upevňovací šroub	Upevňovacia skrutka	Rögzítő csavar	Şurub de fixare	
12	Malé kolečko	Malé koliesko	Kis kerék	Roata mică	
13	Pohyblivý kryt	Pohyblivý kryt	Csúszó fedél	Capac culisant	
14	Vnější príruby	Vonkajšia príruba	Külső perem	Margine exterioară	
15	Řezný kotouč 150x22,2x2,2	Rezný kotúč 150x22,2x2,2	150x22,2x2,2 vágókorong	Disc de tăiere 150 x 22,2 x 2,2	
16	Oddělovací podložka	Oddeľovacia podložka	Elválasztó alátét	Şaibă despărțitoare	
17	Zadní kryt	Zadný kryt	Hátsó fedél	Capac posterior	
18	Šroub M6x25	Skrutka M6x25	Csavar M6x25	Şurub M6x25	
19	Podpěra	Podpera	Támasz	Reazem	
20	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă	
21	Velké kolečko	Velké koliesko	Nagy kerék	Roata mare	
22	Kroužek vřetena	Krúžok vretena	Az orsó karikája	Inelul axului	
23	Průvlečka	Prevliečka	Átfűző	Legătură	
24	Vnitřní príruby	Vnútorné príruba	Belső peremek	Margini interioare	
25	Výstupní hřidel	Výstupný hriadeľ	Kimenő tengely	Arbore de ieșire	
26	Šroub M4x14	Skrutka M4x14	Csavar M4x14	Şurub M4x14	
27	Pružná podložka	Pružná podložka	Rugalmas alátét	Şaibă elastică	
28	Ochranný kryt převodů	Ochranný kryt prevodov	Védőpajzs	Scut protector	
29	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment	
30	Kroužek	Krúžok	Szorító gyűrű	Inel	
31	Ozubené kolo	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roata dintâtă	
32	Rovinová spojka typu A	Rovinová spojka typu A	A típusú sík tengelykapcsoló	Ambreiaj de tip A	
33	Kroužek vřetena	Krúžok vretena	Az orsó karikája	Inelul axului	
34	Jehlové ložisko	Ihlíckové ložisko	Dobalakú tűcsapágy	Lagăr în formă	
35	Kroužek	Krúžok	Szorító gyűrű	Inel	
36	Šroub ST4,2x25	Skrutka ST4,2x25	Csavar ST4,2x25	Şurub ST4,2x25	
37	Kryt hlavice	Kryt hlavice	A fej köpenye	Învelișul capului	
38	Pružina	Pružina	Rugó	Arc	
39	Kolík na zabránění otáčení	Kolík na zabránenie otáčaniu	Eifordulást gátó cövek	Cuie antirotire	
40	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment	
41	Příruba ložiska	Príruba ložiska	Csapágyszorító	Strângere lagăr	
42	Šroub M4x10	Skrutka M4x10	Csavar M4x10	Şurub M4x10	
43	Samosvorný šroub Nelon M6	Samosvorná skrutka Nelon M6	Nelon M6 önszorító csavar	Şurub cu autostrângere nelon M6	
44	Malé ozubené kolečko	Malé ozubené koliesko	Kis fogaskerék	Roata dintâtă mică	
45	Ozubené kolo	Ozubené koleso	Nagy fogaskerék	Roata dintâtă mare	
46	Ozubené kolo	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roata dintâtă	
47	Rotor	Rotor	Rotor	Rotor	
48	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment	
49	Gumová manžeta	Gumená manžeta	Gumikarmantú	Garnitură de cauciuc	
50	Šroub ST4,2x80	Skrutka ST4,2x80	Csavar ST4,2x80	Şurub ST4,2x80	
51	Křídlový kroužek	Krídlový krúžok	Szárnyas karika	Inel cu aripioare	
52	Stator	Stator	Sztator	Stator	
53	Uhlíky	Uhlíky	Kefe	Perie	

CZ- Seznam částí

SK- Zoznam častí

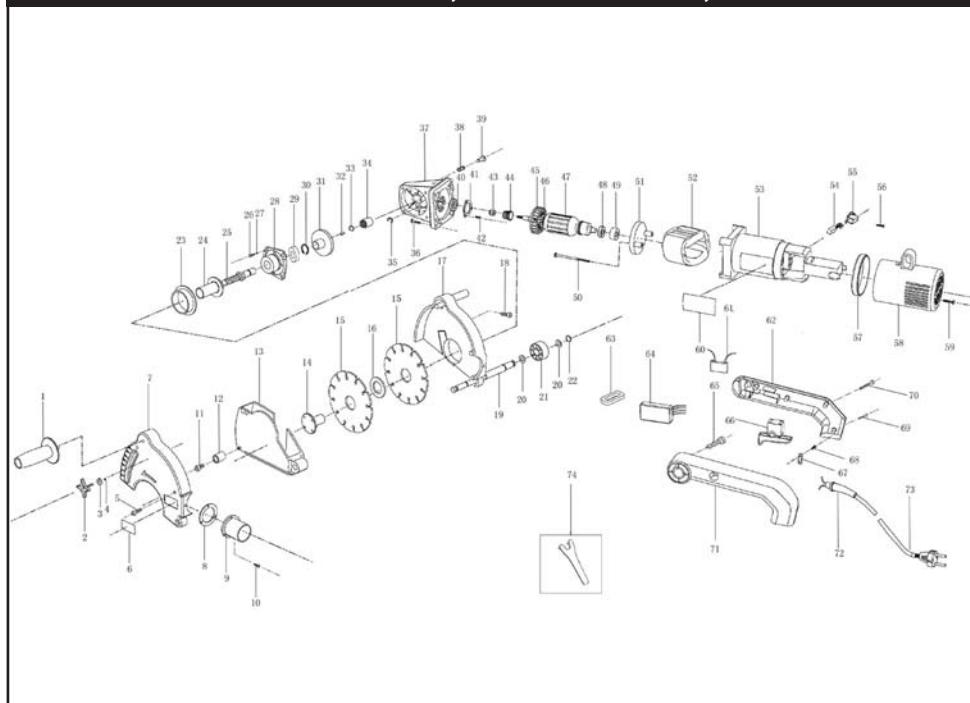
H - Reszek jegyzéke

RO- Lista componentelor

no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
54	Uhlíkový kartáček	Uhlíková kefa	Szénkefe	Perie de cărbune
55	Držák uhlíku	Držiak kefy	Kefetartó	Suport perie
56	Šroub ST4x12	Skrutka ST4x12	Csavar ST4x12	Şurub ST4x12
57	Kroužek	Krúžok	Szorító gyűrű	Inel
58	Zadní kryt motoru	Zadný kryt motora	A motor hátsó kópenye	Carcasa posterioară a motorului
59	Šroub ST4,2x16	Skrutka ST4,2x16	Csavar ST4,2x16	Şurub ST4,2x16
60	Štítek	Štítok	Címke	Etichetă
61	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator
62	Horní kryt rukojeti	Horný kryt rukoväte	A markolat felső fedele	Capacul superior al mânerului
63	Magnetický kroužek	Magnetický krúžok	Mágnesgyűrű	Inel de magnet
64	Regulátor otáček	Regulátor otáčok	Lágy indítás	Pornire fină
65	Vnitřní šestihelníkový šroub M8x14	Vnútorná šesťuholníková skrutka M8x14	Belső hatszögletű M8x14 csavar	Piuliță hexagonală interior M 8x14
66	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Întrerupător
67	Kabel	Kábel	Kábel	Cablu
68	Šroub ST4x16	Skrutka ST4x16	Csavar ST4x16	Şurub ST4x16
69	Šroub ST4,2x25	Skrutka ST4,2x25	Csavar ST4,2x25	Şurub ST4,2x25
70	Šroub ST4,2x16	Skrutka ST4,2x16	Csavar ST4,2x16	Şurub ST4,2x16
71	Spodní kryt rukojeti	Spodný kryt rukoväte	A markolat alsó fedele	Capacul inferior al mânerului
72	Ochranný plášť kabelu	Ochranný plášť kábla	A kábel védő kópenye	Învelișul protector al cablului
73	Kabel	Kábel	Kábel	Cablu
74	Upevňovací klíč	Upevňovací klúč	Rögítő kulcs	Chei de fixare

CZ- Montážní schéma, SR- Montážna schéma,

H - Szerelési ábra, RO- Desen de montare,





www.wetra-xt.com